

ROMANIA LIBERA

APARE IN TOATE ZILELE

ABONAMENTELE:

In Capitală: Pentru 1 an 30 lei; 6 luni 15 lei; 3 luni 8 lei.
 In Districe: " 1 an 36 lei; 6 luni 18 lei; 3 luni 10 lei.
 In Străinătate: " 1 an 48 lei; 6 luni 24 lei; 3 luni 12 lei.

Director: D. AUG. LAURIAN

STIRI TELEGRAFICE
din ziarele straine

Madrid, 18 Mai.

Noul rege al Spaniei va purta numele de Alfonso XIII. Președintele Senatului și Camerii și ministrul-președinte Sagasta au exprimat bucuria asupra nașterii regelui și credința tuturor Spaniolilor, care vor apăra pe monarhul lor ca pe reprezentantul păcii și ordinei. Aceste înștiințări au fost primite cu aplauze frenetice.

Paris, 18 Mai.

Consiliul de miniștri aprobă proiectul de lege relativ la serviciul militar de trei ani. Pentru studenți, profesori și seminarii se fixează un serviciu de doi ani.

Odessa, 18 Mai.

Consiliul comună pleacă măine la Nikoalaev să salute perechea imperială. Guvernatorul de acolo, vice-admiral Peciuropf, a publicat un ordin, prin care se dispune închiderea debitelor de băuturi, închiderea mai multor străzi, prin care va trece Tarul, înălțarea tuturor baracelor de lemn și scoaterea unor bilete de permisie de la poliție pentru a trece pe străzile atinse de corteziul Tarului.

Paris, 19 Mai.

Ziarul *Lanterne* și alte foi își măntin zilelor, că ar fi existând intenționarea de a espulza pe prinți și adaoagă, că guvernul nă luat încă o hotărîre definitivă, pentru că în minister sunt divergențe de păreri în privința aceasta.

Bruxela, 19 Mai.

Clericalii au cheltuit 180,000 franci spre a face, ca la alegerea de ieri să invingă generalul Jacmart; acum sunt furioși că nă reușit. Organul lor, *Journal de Bruxelles* cașifică de radical pe deputatul ales, Buls.

Belgrad 18 Mai.

Spre a se hotărî definitiv asupra cestium fusuiunii liberalo-radicale se va convoca o întrunire generală a partidelor radicale. Toți seși radicali neagă hotărîră că ar fi existând o scrisoare în partidă și că deacea adversarii fusuiunii ar fi căutând să se apropie de partida guvernamentală.

Londra, 19 Mai.

Pentru a evita necesitatea disolvării Parlamentului, în casul respingerii biloului Home-Rule, Gladstone are de gând să trateze a doua lectură numai ca o declarării în favoarea principiului Home Rule, apoi să retragă proiectul și să-l prezinte din nou mai târziu în formă amendată.

In cursul discuțiunii de ieri asupra biloului Home-Rule, Shaw, Lefevre, Labouche, Playfair au pledat pentru un compromis dar Parnelliții au protestat energetic.

Madrid, 18 Mai.

Vîrtejul (cyclonul), ce a băntuit mai de unăzii țara și capitala, a cauzat stricăriuni enorme și a făcut numeroase victime (500 persoane). În Madrid bulenul oficial înregistreză 34 morți, 78 greu răniți și 104 mai ușor. În spităluri său primit peste 120 persoane rănite. O foaie din orașul Crossen scrie.

«Deodată orașul fu coprins, scuturat și sguduit de vîrtej, în cat credeai că e sfersul lumii; grindină, fulgere și tunete și un uragan ingrozitor să amestecă spre a sdobi și nimici totul. Furtuna venise iute și fără veste și tot aşa de repezide se duse, lăsând în urmă devastare și ruine. Casele erau descopte, strădele pline de bârne, scânduri și olane. Turnul cel frumos, care de secole împodobeia orașul, fusese ridicat și resturnat ca o pâlnie, căzând pe restaurantul lui Habel. Tipete de femei și copii umpleau aerul; animalele alergau zăpăciale și sberând de groază. Mai veni teribilul semnal al pompierilor. Clopotele sună. Pompierii alergau în ajutorul nemorciilor îngropăți sub ruine: aci scoateau pe unii morți; dincolo pe alii răniți. Pe Oder său scufundat două vapoare; într-o era un bărbat cu soția și trei copii ai săi; toți său înecat...»

Serviciul telegrafic al „României Libere”

Paris, 20 Mai.

Cea mai mare parte din ziarele republike cer espulsarea prinților. Câteva din contră sunt de părere că această expusare ar constitui un act nepolitic.

Roma, 20 Mai.

Partisanii unionii monarchice constituționale au oferit un banchet d-lui Depretis, care a pronunțat un discurs în care a combătut acuzațiunile aduse contra politice sale interne.

«Din punct de vedere al politicei străine, a spus primul ministru, guvernul italiano a procedat, în afacerile Rumeliei și Greciei, tot-dăuna de acord cu cele 3 imperii și cu Engleteră, fără a perde din vedere interesele păcii, precum și ale peninsulei balcanice și aceste interese s-au găsit astfel mai bine garantate de cădă niște speranțe înșelătoare și fatală diviziune a Puterilor ar fi fost provocate de noi.

Noi vom proba, cu documente în mână, că am lucrat în tot-dăuna într-un mod sincer, cu o demnitate perfectă.

Organizația coloniei noastre la Massaua se urmărește în cele mai satisfăcătoare condiții; dar nu vom întinde ocupațiunea noastră dincolo de limitele actuale.

In privința masacrului expediționii Porro, d. Depretis a adăgat că guvernul italian nu se va lăsa a fi tărit în întreprinderi neconsiderate.

Atena 20 Mai.

D Stefanopol, candidatul d-lui Tricupis a fost ales președinte al Camerii cu o mare majoritate.

Rezultatul alegerii a fost primit cu vii aplauze.

D. Tricupis va fi înșarcinat cu formarea noului Cabinet.

(Havas).

A se vedea ultime stiri pe pag. III-a.

BUCURESCI, 9 MAI

Opoziționeali erau-conservatoare a făcut, la cele din urmă alegeri, marea greșală, — abstinenție.

Acum să și îspășească greșala, să și se folosească de împrejurări, spre a se pregăti bine de viitoarea luptă electorală, care se va da campeste două ani. Pregătirea presupune programă serioasă și organizare puternică. Fără de aceasta ea se condamnă la declamaționiște, la svârcoliri zadarnice, la învingere sigură.

Cam așa vorbeam noi opoziționiști, nu sunt multe lună, — cu ocazia unei trămbițate dar platonice coalițări, — și spuneam limpede că o invocială dă resturna guvernul și a îlu locul, fără de alegeri, ne făcea impresiunea unei combinații juvenile, în care fantasia nu vrea să ia în seamă de loc realitatea.

Ce a făcut opoziționea-unită d'au-nici pînă acum? Alegeri nă au fost, ca să și incerce norocul. Lucrat' a cel puțin o programă, pe care s'o arboreze, s'o arate multimi, să se silească apoi a o vulgariza și impune meditațiunii tuturor? — Nu?.. Nu, dar făcu întrunirea de dăunăzi, la Botoșani....

Nu suntem, slavă Domnului, dintre închinătorii guvernului actual; — de sigur însă că nu putem lăsă fără critică nică critica opoziționiști, — și mai ales modul cum acea critică este făcută.

N'avem să cercetăm dacă la Botoșani său ridicat altare pe care fumega smirna și tămâie la adresa capilor vrășmași guvernului, nică daca tot orașul, credincios stăpăniști din convingere, a lăsat pe oratori să predice în sală pustie;

aceasta este treaba organelor protivnice din sistem și în același timp fără nici un sistem.

Voi numai să constatăm, așa în treacăt, modul d'a proceda al opoziționii. E în adevăr curios că de puternice sunt unele deprinderi rele, încă chiar când le recunoști de rele nu te poți desbăra de dênsene. — După ce la alegerile trecute se abține nu știm pentru ce, opozitia adârmă cu desăvârsire, lasă ocaziuni bine venite ca să facă agitație legitimă, nu s'apucă să concentreze într'o programă ideile și credințele în numele căroră pretinde puterea, — și pornește, din chiar senin, tocmai în momentul cel mai rău ales, pornește la Botoșani pachete de discursuri de zeci de ori întrebuită, adevărate clișeușe învechite și prăfuite d'un veac de vreme.

Să lăsăm că lipsea și canavaua pe care să se brodeze protestările de iubire de țară, căci opoziționea neavând încă o programă de toti cunoscută, lipsea miezul discuțiunii, dar nici cestiușea nă a fost bine aleasă. Singura cestiușă cu adevărat importantă, și bună de dat exploatarii, ar fi fost, în acest timp, convențiunea comercială cu Austro-Ungaria. El bine, în Cameră să discută tariful valam, împoternicii imperiului vecin așa plecat acasă fără îspravă, totul arătat că guvernul, dintr'un motiv sau dintr'altru, ține socoteală de curentul opiniunii publice, — și opoziționea — unită găsește tocmai vremea nemerită să realizeze venirea sa la putere, numai prin căteva acuzații generale, de atât de oră repetite.

Dacă, din lipsă de prevedere și simț politic, opoziționea cu numele de liberal-conservatoare nu s'a silit a lua locuri în Parlament la trecutele alegeri, cel puțin ar trebui ca vremea ce are să treacă până la sosirea unei alte ocaziuni, regulat și normal înfățuată, să o intrebuințeze la unificarea sentimentelor și credințelor în propriul său stat-major, la alcătuirea unei programe, și la vulgarizarea și răsădirile ideilor coprinse în acea programă, printr'un sistem de întruniri publice regulate și cu rost săcute, iar nu prin descărcări nervoase din Joă în Paști, fără rezultat practic, fie că de mic, cum fu ultima manifestație de la Botoșani.

In zadar însă, se vede că oră ce a spune în această privință, nu poți abate mai pe nimăn de la deprinderile învechite ale frazelor goale, ale declamării de generalitate de toată lumea admise, ale metodului d'a te afirma ca partid politic numai pe la praznice și în veci cu dăsaga goală, lipsită de catehismul fără de care o partidă ajunge și să simplu conglomerat de persoane, mai mult sau mai puțin potrivite d'a-ți da gândul să te întemeiezi, pe ce spun cu ceasul și pe apucate...

Cum am zis și ieri: din punctul de vedere al seriosității luptei politice suntem într'o confuзиune mai mare decât acum zece ani. Deprinderea veche d'a arunca rachete când ne aducem aminte, deprindere scumpă opoziționilor de vorbe, n'are aerul că și-a făcut veacul; din contră ea tot amăgeste lumea, măreste zăpăceala, ne rostogolește în frâmăntări seci.

Pentru Abonamente, Anunțuri și Reclame a se adresa:

In România: La administrație, Pasajul Român, No 3 bis, București; și la corespondență ziarul din județ.

In Paris: La Société Havas, place du Bourse, 8.

In Viena: La Heinrich Schäck, I. Wallstraße, 14. Bioul central de anunțuri pentru Austro-Ungaria.

In Hamburg: La Adolf Steiner, Gänsemarkt, 58. Bioul central de anunțuri pentru Germania.

ANUNCIURILE:

30 bani

Linia mică pe pagina IV. 30 bani.
 Reclame pe pagina II-a 5 lei. — Reclame pe pagina III-a 2 lei.
 Scrisorile nefrancate se refuză. — Articolii nepublicați nu se expoza.

Pentru inserții și reclame, redacțiunea nu este responsabilă.

CRONICA ZILEI

A-lătă-ieră după amiază, M. S. Regele, însoțit de ajutantul de serviciu, a mers la poligonul de la Cotroceni spre a asista la concursul general anual al tragerii la țintă.

Majestatea Sa, întempiat la sosire de d. general G. Anghelescu, comandant corpului I de armată, și de d. general Arion, președintele comitetului tirului, după ce

trecute se abține nu știm pentru ce, opozitia adârmă cu desăvârsire, lasă ocaziuni bine venite ca să facă agitație legitimă, nu s'apucă să concentreze într'o programă ideile și credințele în numele căroră pretinde puterea, — și pornește la Botoșani pachete de discursuri de zeci de ori întrebuită, adevărate clișeușe învechite și prăfuite d'un veac de vreme.

La orele 6 1/2, Regele Sa întors la reședința de la Cotroceni.

Luni, M. S. Regele pleacă să inspecteze trupele.

In timpul acestei inspecții M. S. Regele va sta la Sinaia.

M. S. Regina a vizitat ieri asilul Elena Doamna.

Inalta curte de casăjune în secțiunile unite, camera de consiliu, a învățățit un congediu de 6 septembrie d-lui președinte T. Rosetti, cu începere de la 15 Mai 1886, și un congediu de 2 luni d-lui consilier D. Zamfirescu, cu începere de la 25 Aprilie 1886.

Mitropolitul primat, a căruia sănătate este de deplin restabilită, așa că a acordat ieri căteva audiențe.

Ni se spune că poliția a lăsat oare cări măsuri înțelepte față cu cestorii de tot soiul cari înundă Capitala.

Se zice că d. Ion Docan, fost ministru, ar fi trimis 1000 de lei pentru institutul Pasteur.

Duminică, două întruniri publice: în Căracal și Tîrgoviște.

La Căracal va vorbi d. Dumitru Brătianu; la Tîrgoviște, dd. Al. Lahovari, gen. Florescu, C. Boerescu, etc.

O scrisoare de valoare a dispărut de căteva zile de la poșta. Până acum nu s'a descoperit dacă este o pierdere sau un furt. Doi factori poștalii sunt arestați.

In Dobrogea s'a început recensământul vitelor. Această operație durează vîr'o doză lună.

Din Bărălad vine neplăcuta veste că județul Tutova e băntuit de secetă.

Un cititor al *Telegrafului* a trimis acestui ziar o scrisoare unde spune că și noi avem

un tun de la 1000 de lei, pentru plată apunctamentelor personalului și cheltuiala cancelariei judecătoriei ocolului II Caracal, în cursul aceluia exercițiu.

DECREE

Consiliul general al județului Vaslui este autorizat, în actuala sesiune extra-ordinară în care este convocat, să destine mijloacele necesare pentru trimiterea la Paris a oamenilor mușcați de un căine turbat.

Sunt permisiuni, în interesul serviciului, unul în locul altuia, d. C. Pascal, actual comisar maritim la Sulina, și d. P. T. Georgescu, actual căpitan al portului Tulcea.

S'a deschis ministerul justiției un credit suplimentar de lei 6.600, pentru plată apunctamentelor personalului și cheltuiala cancelariei judecătoriei ocolului II Caracal, în cursul aceluia exercițiu.

10 MAI

A cincea aniversare a Incoronării va fi săf-fă sărbătorită:

DIN AFARA

Resboiu vamal cu România

Neue Freie Presse de la 5 Mai serie :

"Așa dar răsboiu vamal se va purta contra României. O asemenea luptă însă ar trebui să se grăbească a face cu o oră mai multă și să reguleze prin o lege serviciul notarilor sătești."

CORPURILE LEGIUITOARE

(Sesiune ordinară prelungită)

Sedința din 8 Mai.

Senatul. — Proiectul de lege asupra Burselor se amâna pentru a doa zi, deoarece d. ministru al comerțului nu e de față.

Se votează căteva petiții și incetări, apoi sedința se ridică.

Camera. — Se votează doar credite (5000 și 2000 de lei) pentru îngrijirea celor mulți și cainii turbați.

Se continuă discuția asupra tarifului autonom. Discuția e foarte vie la categoria XVIII (lemn și industrii derive) ; se fac acuzări de interese personale, chiar de la banca ministerială. — Vorbesc dd. Kogălniceanu, Costinescu, Stolojan, general Leca, N. Ionescu, Șendrea, Brătianu, Butulescu Chiru, Răducanu Ioan. — Se votează categoria XVII și XIV.

Se pun pe birou doar cereri de credite : 10.000 de lei pentru serbarea zilă de măine (10 Mai), și 6000 pentru a se pune în Senat busturile răposaților Manolache C. Epureanu, Bosianu, Costaforu, și V. Boerescu.

La 6½ sedința se ridică.

CORESPONDENȚA ROMANIEI LIBERE

Constanța, 4 Mai 1886.

In zilele din urmă, multe ziaruri din Capitală și din provincie, s-au ocupat de emigrarea locuitorilor din districtele Brăila, Ialomița și Buzău în Dobrogea. Multe, s'a zis și mulți s'a scris asupra acestor cestuiuni. În adevăr, faptul în sine merită toată atenția presei, căci el ofere toate simptomele unei mișcări agrarie, și rezultatul unei situații economice a terenului nostru, ceea ce ar trebui să pună pe gânduri pe celăiști a presida la afacerile publice.

Cauzele caror au determinat pe milii de locuitori să și caute aurul, trebuie să fie din cele mai dureroase, căci șiunul este, că Românul, înosebire de cele-lalte popoare, pentru nimic în lume nu și părăsește pămîntul și casa ; o strinsă legătură îl ține de locul nașterii sale. Această disinctivitate calitățea l-a făcut să stăruiască în tara lui esind curat din valurile turburilor ale puhoiului de neamuri străine ce s'a strecurat prin valea Dunăreană.

Dar acum, unde se duc acești călători ? Trece Dunărea tot în țara lor, pare că ar avea o tainică menire să tragă în pămîntul înțeleților al Dobrogei, brazda culturii naționale, toți soinii de la Plevna, toți lai și spate și nailzi ca bradul, cum și șade Româniul mai bine, formează o puternică falangă a Românișului din noua provincie.

Hotărît lucru ! Acum s'a decis definitiv de soartă Dobrogei. Mii de plugari români veniți în această parte a țării, a asigurat românisarea ei completă. Astăzi potem zice că stăpâni Dobrogea și elnicește.

Din orice punct de vedere s-ar judeca această emigrare, este de netăgăduit că ea a adus servicii incalcabile sub raportul politic și Statului nostru și Românișului din dreapta Dunării.

De la descalcarea acestor coloniști în noua provincie, întinsele și pustiile sterpe ale județului Constanța, ca prin farmec său transformă în ogoare brăzdate și semințate ; ploile urmează regulat, și o recoltă imbelisugătoare se anunță.

Peste 30 sate s'au intocmit în primăvara aceasta în plășile Hirșova, Constanța, Megidie și Mangalia.

Contraf falșorii și răspândite din neștiință său cu rea voineță de unele gazete, administrația județului Constanța a făcut noilor veniți toate înlesnirile posibile pentru așezarea lor. Cu osebire administratorul plășiei Constanța, d-l D. Moruzi s'a distins foarte mult în această ocazie. D-sa din timp a luat măsurile necesare pentru ca satele să se facă pe plan sistematic în pozițiile cele mai bine avantajate, singur în acest scop a plecat din localitate în localitate spre a stabili pe locuitorii delimitându-le locurile de casă și grădină, așa că fiecare sat și are planul său înăptit în loturi după numărul și numele locuitorilor.

Cu o îngrăjire și cu un devotament demne de imitat și de alții, d-l Moruzi a înprezentat toate satele cu sănături, a reparat și curățat puturile și adăpătorile, a îngrădit cimitirurile și creșterile și musulmane, ceea ce a făcut o impresiune salutară asupra Turcilor și Tătarilor, văzând solicituinea noastră, găhauri, pentru sentimentul lor religios ; a înființat poșta rurală în fiecare comună și cătună, a luat măsurile pentru repararea gămăilor și a bisericilor, a început construirea a 4 localuri de școală în condițiile cu totul satisfăcătoare și a făcut învățătură în preajma unor sate lipsite de apă.

Acest vrednic funcționar desfășură în adevăr calitățile cerute unui bun administrator ; numai dacă ar fi înțeleși și apreciat de cei chimați al secunda și al treia din concurs.

Cu asemenea agenții devotați causei publice putem fi siguri de simpatiile popula-

țiunilor de aci și prin urmare de prosperitatea provinciei. Ceea ce guvernul central ar trebui să se grăbească a face cu o oră mai multă și să reguleze prin o lege serviciul notarilor sătești.

K.

EXPOZITIA UNIVERSALA DIN ANVERS

Pavilionul belgian

(Urmare și fine).

Expozițiunile se fac direct sau prin intermediere Englejilor și constă din articole de fontă, fer și otel, trimise spre Statele-Unite, Spania, Republica Argentină, basinul mediteran și al Mării Negre, arme exposte în statele militare, mașini mecanice și material de drum de fer spre America sudică, Asia și Europa sud-estică, sticlă (78.000.000 klg.) și marchidărie spre acelești locuri, zinc brut și lucrat 21.000.000 klg din care 14.000.000 spre Anglia, postavuri de Verviers, țesătură de în din Gand, săpun, lumânări de stearină, zahărăfinat, cu diferite destinații, hamei, legume uscate, ouă, spre Anglia și Franța, mărfuri de porcelan, etc.

Anversul este în același timp unul dintre principalele porturi de emigrare, în 1881 s'au imbarcat de aci, cu destinația spre America 47.523 oameni, iar în 1882 număr 38.276.

După tabloul general al comerciului României cu țările străine în 1884, publicat de ministerul finanțelor negoțul nostru cu Belgia a fost :

	Import	Export	Total
1881	fr. 3.600.887	fr. 559.807	fr. 4.160.694
1882	, 2.726.728	, 593.952	, 3.320.680
1883	, 5.670.053	, 1.831.655	, 7.501.708
1884	, 3.801.160	, 2.260.666	, 6.051.826

Importațiunile mai de valoare în 1884 erau :

Sticlă de gămuri	kkg. 1.560.305	fr. 780.152
Acid nitic, potasă	, 282.215	, 324.547
Șurupuri de fer și de otel	, 126.985	, 253.970
Grinză de fer	, 624.872	, 249.949
Petre și lespezi de pavaj	, 4.840.154	, 242.007
Ferărie grosă nedenumită	, 335.634	, 284.944

Și exportațiunile din România :

Grau	kkg. 5.988.429	fr. 1.077.917
Semințe uleiioase	, 2.907.859	, 726.965
Secără	, 1.522.620	, 182.715
Orz	, 771.426	, 69.428
Porumb	, 606.000	, 60.600

O cantitate de mărfuri, cel puțin egală cu cele ce primim direct, ne vine prin mijlocire Englejilor, sub formă englezescă.

E de dorit ca relațiunile noastre cu țările Marii Nordice, și în special cu Belgia, să fie cultivate cu multă singurăție ; acolo astăzi tot-d'una debușă sigur și liber pentru produsele noastre brute și tot-de-odată și articolele necesare întregel noastre vieții de căstig. Schimbul de produse să întrânsă legătura cu schimbul de idei ; de aceea am profitat nu numai din punctul de vedere material, ci și din cel intelectual și moral, căci venind mereu în contact cu o națiune atât de cultă, atât de luminată și atât de simpată pentru noi, ne-am dejur de să iubim mult mai mult știința, munca și economia, am devenit mai repede Belgia Orientului.

I. G. Munteanu

ACADEMIA ROMANA

(Urmare și fine)

III. Premiul Statului Lazar, de 5.000 lei se va decerne în sesiunea generală din anul 1889 celor mai bune lucrări în limba română asupra următorului subiect :

„Studiul vinurilor din România din punctul de vedere economic și al compoziției lor chimice.”

Manuscrisul va trebui să coprindă materiale pentru circa 300 pagini de tipărit în 8° garmond.

Termenul prezentării manuscriselor la concurs va fi până la 31 Decembrie 1888. IX. Premiul Asociației Craiovene pentru dezvoltarea învățământului public, în suma de lei 1.500, se va decerne, în sesiunea generală din anul 1887, celor mai bune lucrări didactice în limba română din căte se vor fi tipărit de la 1 Ianuarie 1888 până la 31 Decembrie 1886. Această dată este și termenul extrem al depunerii la cancelaria Academiei, în 12 exemplare a cărților propuse pentru concurs.

X. Conform deciziei luate în sesiunea anului 1886, se publică concurs pentru cea mai bună traducere din :

M. Tulii Ciceronis de officiis liber I, cu condițiunea următoare :

1) Traducerea va fi într-o limbă română, că se poate de curăță, căutând a se reproduce în traducere calitatele autorului tradus.

Traducătorii sunt datorii a da note critice asupra diferențelor lectiunii ale locurilor obiceiute din text, cum și note explicative asupra termenilor tehnici și numelor proprii care vin în textul autorului.

2) Manuscritele venite mai târziu de 31

Decembrie 1886, nu se vor lua în considerație.

3) Manuscritele se vor cenzura și judeca de secțiunea literară, care va propune premiul destinat pentru aceste lucrări.

4) Manuscritele nepremiate se vor păstra în achivul Academiei până se vor reclama de autorii lor, ale căror nume rămân necunoscute, fiind că plicurile ce le vor cuprinde nu se vor deschide.

5) Premiul pentru cea mai bună traducere de 20 pagini (după ediția stereotipă ale lui Tauchnitz din Lipsca) va fi de leu 120.

6) Cel ce va obține premiul, ca cel mai bun traducător al părții însemnate mai sus va fi înscris în Academie a face traducerea scrierii întregi, cu premiul fixat de leu 120 pentru fiecare 20 pagini, scrisă după ediția de mai sus citată, fără ca pentru aceasta să se exclude consultarea altor ediții, în lucrarea traducării.

7) Traducătorul astfel înscris în Academie va fi dator a urma lucrarea cu același diligență, exactitate, eleganță și puritate de limbă cu care a făcut și proba premiată. El va fi dator a da pe fiecare an cate 20 pagini de traducere din ediția luată de normă.

8) Traducerea se va examina de Secțiunea Literară a Academiei și, afiindu-se conform condițiilor de mai sus, se va da la tipă, iară traducătorului se va responde remunerația cuvenită. La casă însă când traducerea nu'respunde conditiilor stabilită, ea se va trimite autorului cu observațiunile făcute de Secțiunea Literară și cu invitațiune de a o amenda.

9) Când traducătorul, din orice cauză, nu mai continuă lucrarea, atunci se va publica din nou concurs de probă în condițiile de mai sus.

10) Autorul clasic, care trece peste 500 pagini, se va împărți între mai mulți concurenți ce vor escala la concurs.

11) Tipărirea autorului tradus se va face de Academie în 1000 exemplare, în format octav ordinat, cu litere garmond și hârtie curată, după un model ales de Academie. Formatul adoptat, litere și hârtie aprobată vor servi pentru toți autorii traduși și tipăriți cu spesele Academiei. Prețul unui exemplar seos la vânzare se va desface în raport cu spesele făcute cu traducerea și tipărirea lui, așa că din vînzarea primei ediții să iașă și să se incaseze cu procentul lor toți banii vîrșați cu această ediție.

12) Traducătorii operelor premiate de Academie sunt liberi a scoate o două ediție din traducerea făcută de deșenș ; însă numai după treacerea întâi ediție făcute de Academie ei rămân proprietari de traducătorii lor.

13) Când Academia va afla de cuvintă a face o nouă traducere din un autor deja tradus și publicat cu spesele ei, ea va fi liberă a procede la aceasta, fără ca înaintă traducător să aibă dreptul de a se opune.

NB. Manuscrisurile relative la premiile de sub N-rii IV, V, VI, VII și X se vor prezenta anonime, purtând o deviză, care va fi reprodusă pe un plic sigilat conținând numele concurenților.

Academia își rezerva dreptul de a tipări în publicațiile sale lucrările ce se vor premia.

Premi

treilea copil al său și să aibă un lapte care să fie vechi cel puțin de 90 de zile.

Cu toate condițiile acestea candidatul sunt foarte numeroase. Până acum sunt 22. Abia a sosit comisiunea în Santander și din toate colțurile provinciei au alegat aspiranțele doică.

Doctorul Sanchez de Ocana, șeful misiunii, a făcut un prim examen al meritelor fiecărui. Din această cercetare care a ținut o jumătate de zi, număr cinci candidatul au meritat sufragiile lui; ele au să fie trimise la locul unde se va face alegerea definitivă.

Multe chemate pentru o aleasă.

Una din cele mai frumoase este Raymond, din satul Revilla. Ea a fost doica printului de Bavaria.

Raymonda s-a înșățit juriului examinator într-un costum bogat de catifea roșu cu negru, galonat cu aur și cu argint. Costumul acesta i-a făcut dărui în ziua nașterii printului bavarez și o prende de minune.

O alta este din satul Selaya. Este o brună cu păr lung negru-albastru, ca un diamant negru legat în fildeș, o pără de camelie palidă și satinată. Cu toate avantajele acesteia n'are sănsă să fie aleasă pentru că a avut un singur copil și acesta a murit.

Se pare că se va alege doică o ţărancă din Miera, ori altă din Malianu. Cea d'antre e blondă ca grâu, cu față ca trandafirul, cu ochi albaștri, cu portul de zână. Cea d'a două este brună, foarte sveltă, cu linii sculpturale desinate.

Serviciul telegrafic al „României Libere”

Petersburg, 20 Mai.

Într-un ukaz adresat flotei Mării Negre, Tarul se exprimă astfel: «voesc desvoltarea pacnică și fericirea Rusiei; dar evenimentele mele pot obliga să apăr prin arme domnitatea și siguranța noastră».

In astfel de împrejurări mă voi incredea vîței jocurilor.

Catana, 20 Mai.

Unspreeze crater s'a deschis pe muntele Etna. Lava curge pe o întindere de 200 metri în unele locuri.

Pământul se cutremură mereu.

Numei Craterul central aruncă vaporii și cenușă.

Berlin, 20 Mai.

National Zeitung anunță că guvernul prusian a supus consiliului federal o propunere ce tinde să se proclame mica stare de asediul la Spremberg (Francfort pe Oder).

Berlin, 20 Mai.

Prințul de Bismarck însoțit de Contele de Ratzau, a plecat a-seară la Friedrichsruhe.

Berlin, 20 Mai.

Reichstagul a adoptat la două lectură proiectul de lege ce fixează la 1m70 impozitul asupra zahărului.

Viena, 20 Mai.

Camera deputaților. — D. de Pusswald respunzând la o interpellare privitoare la ruptura negocierilor cu România, face o expunere a întrevorbirilor angajate la Viena între d. Ferekyde, ministru afacerilor straine al României și delegații austro-ungari, precum și a negocierilor deschise la 1 Mai la București.

Ei constată că România nu numai că a respins cea mai mare parte a propunerilor austro-ungare, dar făcă ea a formularul altăud cereri cu totul inacceptabile.

Astfel a propus Austro-Ungariei să renunțe la dreptul națiunii celei mai favorizate privitoare la tarifurile ce vor trebui să rămână în vigoare până la 1891 în folosul Germaniei, Angliei, Italiei și Belgiei.

Ea a mai cerut libera importație pen-

ru toate cerealele, pentru toate vitele de rasă bovină, pentru porci și o, pentru petroliu și alte articole ce provin din România și în fine închiderea unei convenții privitoare la epizootie.

A mai pus pe lângă aceasta, ca condiție absolută pentru a consimți la o convenție, ca libera importație a vitelor și a cerealelor să fie acordată sub formă de tarif convențional, ceea ce ar deschide granițele austro-ungare liberă intrările numai a vitelor și cerealelor românești dar și liberă intrările a granelor din America și în di, precum și a vitelor rusești.

Astfel de măsuri restăruind basele unui vamale comercial care există între Austria și Ungaria, au trebuit să fie respinse.

Gouvernul a regretat mult că n'a reușit, cu toată silință și avansuile sale pentru a evita o ruptură pe terenul economic. Nu mai rămâne de că să aștepte ca interesele materiale al celor două state să provoace o înțelegere în cel mai scurt termen.

Pesta, 20 Mai.

Camera deputaților. — Ministrul de comerț răspunzând la o interpellare relativă la întrevorbirile din București, comunică că neisbândă negocierilor a fost cauzată de atitudinea României.

El adăugă că, ca ministru al Ungariei, nu poate face nici un demers, dar că ar saluta cu bucurie or ce inițiativă luată de guvernul român, în vederea de a reînnoi negocierile.

Un resbel de tarife vamale va cauza de sigur, rău intereselor ungurești, dar cu toate acestea Ungaria va trage profite în oare-care puncte de vedere și în ori ce cas România e care va suferi cea mai mare parte a pagubilor.

Terminând, ministrul repetă că guvernul unguresc va vedea cu placere pe România manifestând dorința de a relua întrevorbirile pentru încheierea unui tratat de comerț.

(Havas).

MAINOU

Necumpăritul vot al Camerei, care a taxat cu 15 lei metrul cub al lemnelor de lucru și de construcții, a produs o rea impresiune prin cercuirele politice și finanțare. E de sperat că Senatul va tempera iritația nejustificată a Camerei.

Consiliul comunal a luat decizia de a face din fondul de 200,000 lei hala de pește, caci starea de acum este intolerabilă.

Nu putem decât să-l felicităm.

Comitetul delegaților pentru legea instrucției a ținut astăzi a cincea ședință.

In numărul viitor vom semnaliza ce s'a facut.

De mai mult timp, birjarii au reclamat în contra dispoziției Primăriei, care le calculează taxa de 1 leu pe zi pentru 5 căi și le impunea pentru vizită, considerat ca servitor, o plată de 10 lei pe an.

Cererea lor era pentru desființarea

acestei plăți și pentru calcularea taxei pe zi la șase căi.

Primăria le-a învățat cererea.

D. Gr. Mano este numit cap al diviziunii administrative din Primăria Capitalei.

Astăzi s'a deschis expoziția de arte frumoase a Intim-Clubului.

Ni se scrie din jud. Gorj:

Lucrările ce se fac pentru drumul de fer merg cam încet din cauza ploilor, și din cauza lipsei de lucrători. — Atmosfera e foarte rece pe la noi; recolta în genere e puțin surzătoare, în special viile sunt aproape total compromise. — Vitele, cultivaților sunt chinuite de muște otrăvitoare.

În ultima ședință a Academiei de medicină din Paris, d. Pasteur a terminat astăzi o nouă și interesantă comunicare:

„Azii rezultatele generale ale inoculatorilor sunt următoarele: 950 persoane tratate; din acest număr, sase au murit. Aceste sunt: mica Pelletier, patru Ruși mușcați de lup, o femeie rusă de aproape 60 de ani, mușcată de un câine la față și la mâini.”

Subscrierile pentru institutul Pasteur se ridică la aproape 1,000,000 lei. O serbare se va da la Paris pentru a se spori această cifră.

Elevii școalei Forestiere vor pleca poimâne Duminică în excursiunile de vară.

Elevii anului I se vor duce în județul Muscel, Dâmbovița și Prahova în studii practice de Botanică și Silvicultură cu profesorul lor d. G. Stătescu, și în urmă în lucrări de topografie cu d. profesor St. Hepites.

Elevii anului al II-lea vor pleca pentru studii de amenajament cu d. profesor Antonescu-Remuș, apoi pentru studii de forestraie cu d. C. Olănescu, și în urmă cu d. St. C. Mihăilescu pentru Geologie.

Caldurile încep a goni lumea de prin teatre; — grădinile întredeschid porțile. Rașca pare a fi locul de distractie peste vară al bucureștenilor. Aci s'a închegat o trupă de comedii menită să procure seri de distractie ce nu tot-dăuna au fost.

E destul să anunțăm că Iulian și Mateescu fac parte din grupare; că Hasnaș și Catopolu sunt angajați, că d-nele Vasilescu, d-rele Botez și Lascăr fac parte din combinație, pentru a vedea ori-cine cât de bine va petrece luni de căldură.

NOTITE LITERARE

CONVORBIRI LITERARE, apare la I-iu a fiecărui lună, Nr. 2 București 1 Mai 1886, anul XX; director: Iacob Negruzz, are acest sumar:

— Ce spun hărțile acestea?

— Trebuie mai întâi să știu că funcționează consulatul italian din Calcutta este încredințat unui negustor englez, cum se întâmplă în cele mai multe țări unde suntem reprezentanți.

— Așa dar hărțile pe care le a adus sunt scrise englezete?

— Ba nu; consulul este dator să scrie guvernului în limba acelei țări. Dacă n'o cunoaște — ceea ce trebuie să fie destul de rar — ia un anglostat care o știe... Însă, în cazul care ne ocupă, documentele și scrisoarea care le însoțește sunt scrise în italienă de vre-un expedionar. Numai îscălitura consulului trădează o mână engleză.

— Dar în sfîrșit documentele acestea și scrisoarea aceasta ce spun? Orți te aju-rat să mă faci să mor?

— Albi răbdare! și zic. Scrisoarea spune că numitul Antonio Palmeri și nevesta sa Nina Alessandri să locuiește întrădevăr în Calcutta impreună, după ce s'a cununat chiar în birourile Consulatului Tot în Calcutta aș și avut doă copii, pe Anibal și pe Claudia, a căror naștere a fost oficial declarată... Însă în scrisoare se zice că ei sunt mai trăesci.

— Cine? Antonio și nevesta sa?

— Antonio și nevesta sa și copiii săi.

Au murit căte-să patru, în căteva ceasuri, dintr-o epidemie holerică ce bântuia foarte groaznic.

— E grozav!

— Nici de cum! e frumos de tot!

— Cum așa?

— Plicul este marele pe care l-am adus de la municipiu și care a venit direct la adresa mea, cum vezi: Domnii sale, domnului șef al arhivelor Municipiului Neapole Italia; în plicul acesta sunt:

1) Actul de căsătorie al lui Anton Palmeri cu Nina Alessandri;

2) Actul de naștere al lui Anibal Palmeri și al Claudiu Palmeri;

3) Actul de moarte al tatălui și al numi;

4) Actul de moarte al fiecărui copil....

In total săpte hărți, săpte acte ale stării civile absolute regulate și cu toată autenticitatea dorită.

— Așa dar cele două-zeci de milioane se vor duce la spital, dacă moștenitorul natural sunt morți!

— Firește, afară numai dacă...

— Afară numai dacă, ce?

— Afară dacă nu le vom înălța din treacăt.

Gorgona se uită la fratele său întrebându-se dacă nu era nebun.

— Nu te înțeleg, îl zise.

— E lucrul cel mai simplu din lume,

Ion Ghica: Corespondența cu V. Alexandri. Amintiri despre Gr. Alexandrescu. — G. Bengescu Dabija: Pygmalion Regale Fenicie, (actul II). — N. Gane: Acatalog Leuștean (nuvelă). — George G. Bengescu: Vasile Alexandri. — Papadopolu Calimah: Două renumiri din istoria școalelor în România. — Academia Română. — Elena Sevastos: poesii poporane. — Bibliografie.

REVISTA ARMATEI, redactată cu concursul corpului ofițeresc, Nr. 8 din 30 Aprilie are acest coprinis:

Școala noastră militară, de maior Gr. Crăineanu. — Conferință d-lui colonel Kiritsescu asupra cavaleriei rusești (urmăre). — Analiza critică a regulamentele noastre, de locot. colonel Groza. — Notițe geografice asupra Olteniei (urmăre). — Căteva cuvinte asupra ordinii risipite, de locot. A. Averescu (urmăre). — Măsurătoarea distanțelor prin ieșea sunetului, de C. H. — Telegrafistii și pionierii cavaleriei. — Varietăți.

ECONOMIA NAȚIONALĂ revista intereselor economice române, Nr. 18, din 5 Mai, are sumarul acesta:

Răboul de tarife. — Mișcarea în Austro-Ungaria pentru convenția de comerț. — Calendarul cultivatorului. — Lăzările din luna Aprilie. — Speculația vîțelor. — Starea semănăturilor, a viilor și a pomelor. — Fațe agricole și industriale: Sfîrșitul calamității filoxerei, stridile de la Arachon; cel mai mare canal din lume; apă oxigenată; uleiul de lenape. — Prețul produselor în portul Brăila și Giurgiu. — Tablou de observații meteorologice.

SPECTACOLE

TEATRU NAȚIONAL. — Vineri 9 Mai Richard Dumitri, 11 Mai, Machbet. — Bancații ul d-rei Alexandrescu.

TEATRU DACIA. — Astăzi Duminică 11 Mai în beneficiul d-lui G. Bosianu. Invieră mortilor. — Doamna s'a culcat, — Mireasa și Iapa. — Strigoiul declamată de d. Al. Mateescu.

SĂLA BOSEL. — (Trupă germană). — Vineri 9 Mai, Don Cesar.

Epitropia bisericii Sf. Nicolae din Prunt, București

La 11 Iunie viitor, orele 11 dimineață, se va înțelege licitație în cancelaria epitropiei după Calea Rahovil Nr. 24, pentru arendarea moșiei Curta din districtul Vlașca. Doritorii se vor prezenta în ziua său arătată pregătiți cu garanție de lei 20 la sută spre a putea licita.

Fratii FANTINI & C°

Strada Carol 16 și Calea Victoriei 96

Fabrica și deposit de cutiărie, unde se repară și se ascute orice obiect tâios, precum brice, unelte de chirurgie, etc., etc.

Doctorul C. I. MANOLESCU

CIMENT

SIRADA
Sf. Dumitru 8,
BUCURESCI

STRADA
Sf. Dumitru 8
BUCURESCI

Prin prezentă avem onoare a informa pe D-niș Intreprinzători de lucrări publice și Arhitecți că suntem înșarcinați cu vânzarea :

CIMENTULUI-PORTLAND DIN GROSCHOWITZ

Acest ciment intrece, în ceea ce privește calitatea, toate produsele similare engleze.

Preturi convenabile, — Furnitura promptă

DEPOSIT IN BUCURESCI LA

ARBENZ & WOLFF

SOLUTION PAUTAUBERGE
AU CHLORHYDRO-PHOSPHATE DE CHAUX CRÉOSOTE

Intrerbuințat cu succes în Spitalul din Paris și recomandată de către cei mai însemnați Medici, în BRONCHITE, CATARURI, TUSE OPINATRE BÖLE de PEPT (Oftica), RACHITISMUL (Copii serofulosi și deformi).

Fie-care lingură intră jumătate pahar cu apă și jachet.

Ph^a PAUTAUBERGE, 91, Bulevardul Voltaire, la PARIS, și tōte Ph^a.

IMPORTANT
pentru
Tipografi din Districte

DE VÎNZARE

2 Mașini tipografice din care una sistem Frankenthal, format No. 5 și cea-laltă sistem Marinoni forma No. 9, cu preturi foarte moderate.

Una mașină de tăiat hârtie format No. 6, și altă mașină de perforat.

Toate aceste mașini sunt bine-intreținute și se pot vedea chiar funcționând.

A se adresa la Tipografia F. GÖBL, Fi, Pasajul Român Nr. 12, București.

FERIȚI-VE DE CONTRAFACERI!

Se găsesc în comerț produse ce port un număr care poate să aducă confuzii cu adevărată mea

4711 EAU DE COLOGNE

4711 SĂPUN CU GLICERINĂ

Acest 4711 Săpun cu glicerină care se deosebește prin bogatul său și continut de glicerină, prin compoziția lui delicată și prin miroslul lui plăcut, este cu deosebire recomandabil, pentru epidermele moi și simțitoare.

Onor. Public va face dar bine, ca să aibă produsele 4711, distinse cu cele dintâi premiuri la toate expozițiile, să dea atenție numărului 4711.

FABRICA DE EAU DE COLOGNE și DE PARFUMERIE
GLOCKENGASSE 4711

— A LUI FERD. MÜLHENS, COLOGNA S/R. —

AGENT IN BUCURESCI: GUSTAV HUCH Sucr.

INDUSTRIA!

Casa Arbenz & Wolff

București, 3, Strada Sf. Dumitru, 3. București.

cunoscut de mai mult timp în țară prin instalațiile sale de turbine, mașine cu vapor, cazane, alimentaționi de apă, fabrici de spirt, ateliere mecanice, ferestre, și mecanice și prin furnitrile sale de toate utensili, care au vrăun raport cu exploatațiile industriale a creat acumuna un BIUROU TECHNIC pentru

INDUSTRIA TEXTILA
adică lână, in, cânepă și bumbac, filătură, țesătură, impletitură, boiangeri etc.

Această secțiune este confiat unui inginer special în această ramură industrială, care posedă o experiență indelungată, pun serviciile sale la dispoziția publicului, atât pentru amănunte în general cât și pentru studii locale, redactarea de planuri și devise relative. — Planuri și Devise sunt furnizate gratis; pentru studii locale se va socoti numai cheltuieli de voiaj.

Casa ARBENZ & WOLFF
execută sub garanție să orice instalații industriale, procurând după cerere maestri și lucrători speciali.

Se mai află de vînzare la tipografia Curții Regale, Pasajul Român Nr. 12:

Contesa Lambertini
FIUCA

Cardinalul Antonelli prelucrat după date istorice și stenografice din procesul Contesei Lambertini contra Moscenitorilor Cardinalul Antonelli în Roma tradusă din limba germană, având și opt ilustrații.

Prețul 4 lei și 50 bani.

De vînzare o perioadă de case pe strada Roselor 19, aproape de școală Militară și cheiul Dâmboviței. Adresa la d-na M.V.

Un agricultor teoretic și practic cu bune certificate, doresc să se angândească la o moșie ca administrator sau comprătorul.

A se adresa strada Basarab, vis-a-vis No. 36.

INSTITUTU MEDICAL
BUCHARESTI
6. STRADA VESTEI, 6

Secția medicală

1. Hydroterapia. 2. Electrizare.
3. Orthopedia. 4. Gymnastica Medicală. 5. Inhalări. 6. Masajuri sistematice. 7. Serviciul la domiciliu. 8. Consultații medicale.

Secția Higienică

1 Băie abur 3.—
1 Băie de putină cu și fără dusă 2.50
medicamente 1.—
1 duș rece sistematică 1.50

BAI DE ABUR
SI DE
PUTINA

Nota. 1 Băile de abur sunt deschise în toate zilele de la 7 ore dimineață până la 7 ore seara.
2. Pentru Dame însă, băile de abur, odată pe săptămână. Vinerea de la 7 ore dimineață până la 2 post meridian.

Preturile la secția medicală conform prospectului.

Directoare.

Un nou transport
din renumitul Uilei pentru unsul mașinelor a sosit și se află de vînzare la d-niș A. E. Zehnder & C-nia, calea Moșilor Nr. 50.